

Ivan Salyk,
Lviv street 15/10,
292530 Horodok-Lviv,
Ukraine.

2

21/4-1972.

Dear Manuel Rojas!

I'm sorry that I write to you in English...
Did you receive my first letter?

I write to you once again.

We, the Ukrainians, want to know better
the world literature in our native language,
the language of our famous writers
Taras Shevchenko, Ivan Franko, Lesya
Ukrainka, Vasyl Stepanyk, etc. ...

And we want to be known by the
world!

We have your great literature in the
Ukrainian language, but we want to know
and read it in our native language.

If you please, help us in this matter.

We very want your help.

We want to translate your works into
Ukrainian.

Please, be so kind and send me one-
two autographed works of yours for
translating into Ukrainian (e.g. "Hijo de
ladron", "El hombre de la rosa" or other
works of yours).

I would be grateful to you very
much for that help of yours.

I hope you will kindly perform me
such a help. Hope to hear you soon.

I can send you works of famous
Ukrainian writers in Spanish, French,
English or German. Please, write me about it.

I am 33 years old, I am a journalist.
I acquire foreign writers' books for our
(Ukrainian) writers-translators.

I correspond with many foreign writers
(e.g. Carlos Droguett, Elvio Romero, Jorge
Icaza, Dolores Medio, Ana María Matute,
Tullio Pinelli, Soya, Morio Kita, etc.).

And so I work for my culture, for my
people, for peace and friendship.

Please, help us! Hope to hear you soon.

with my very best wishes,

yours sincerely

Ivan Jalyk.

Centro de Estudios de Literatura Chilena

cesión María Rojas